

**Rendelkező rész**

A belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (elektronikus kereskedelemről szóló irányelv), az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) nem kötelezi a tagállamokat, hogy olyan helyzetben, mint az alapügy, a szerzői jog hatékony védelmének biztosítása céljából előírják a személyes adatok polgári eljárás keretében történő közlésének kötelezettségét. A közösségi jog azonban megköveteli az említett tagállamoktól, hogy ezen irányelvek átültetése során azok olyan értelmezésére támaszkodjanak, amely lehetővé teszi a közösségi jogrend által védett különböző alapjogok igazságos egyensúlyának a biztosítását. Továbbá az említett irányelvek átültetésére vonatkozó intézkedések végrehajtása során a tagállami hatóságok és bíróságok kötelessége, hogy nemzeti jogukat nemcsak hogy ugyanezen irányelvekkel összhangban értelmezzék, hanem hogy ezen irányelvek ne olyan értelmezésére támaszkodjanak, amely az említett alapjogokba vagy más közösségi jogi általános alapelvbe, mint az arányosság elve, ütközik.

(<sup>1</sup>) HL C 212., 2006.9.2.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2008. január 24-i ítélete (a Court of Appeal [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk kontra Secretary of State for the Home Department**

(C-294/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A munkavállalók szabad mozgása – A Társulási Tanács 1/80 határozata – A 6. cikk (1) bekezdésének első francia bekezdése – A rendes munkaerőpiacához tartozó munkavállaló – Diákként vagy au pairként kapott beutazási engedély – A tartózkodási jogra gyakorolt hatás)

(2008/C 64/13)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Court of Appeal

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk

Alperes: Secretary of State for the Home Department

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Court of Appeal – Az EGK/Törökország Társulási Tanács 1/80 határozata 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése – A valamely tagállam rendes munkaerőpiacához tartozó munkavállaló fogalma – Au pairként alkalmazott török állampolgár, aki e tevékenység végzése céljából kétéves időtartamra kapott tartózkodási engedélyt – Tanulmányi célú tartózkodási engedéllyel, és az oktatási időszakban legfeljebb heti 20 óra munkavégzésre jogosító munkavállalási engedéllyel rendelkező török állampolgárok

**Rendelkező rész**

Az a körülmény, hogy valamely török állampolgárnak au pairként vagy diákként engedélyezték a beutazást valamely tagállam területére, nem foszthatja meg őt a „munkavállalói” minőségtől, és nem zárhatja ki azt, hogy ezen állampolgár a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 társulási tanácsi határozat 6. cikkének (1) bekezdése értelmében e tagállam „rendes munkaerőpiacához” tartozzék. E körülmény következképpen nem zárhatja ki azt, hogy az említett állampolgár munkavállalási engedélyének megújítása és az ezen engedélytől függő tartózkodási jog megszerzése érdekében e rendelkezésre hivatkozzék.

(<sup>1</sup>) HL C 237., 2006.9.30.

**A Bíróság (második tanács) 2008. január 10-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finnország**

(C-387/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségzegés – Távközlési ágazat – A 2002/21/EK irányelv („keretirányelv”) 8. cikkének (1) bekezdése és 8. cikke (2) bekezdésének b) pontja, valamint (3) bekezdésének c) pontja – A 2002/19/EK irányelv („hozzáférési irányelv”) 8. cikkének (1) és (4) bekezdése – Helyhez kötött hálózat és mobil hálózat – Hívásvégződtetés – Bejövő forgalom – A távközlést szabályozó nemzeti hatóságok hatáskörének korlátozása)

(2008/C 64/14)

Az eljárás nyelve: finn

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Huttunen és M. Shotter meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselő: A. Guimaraes-Purokoski meghatalmazott)

### Tárgy

Tagállami kötelezettségesség – Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) 8. cikkének (1) bekezdéséből és 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjából, valamint (3) bekezdésének c) pontjából, és az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésekről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („hozzáférési irányelv”) (HL L 108., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 323. o.) 8. cikkének (1) és (4) bekezdéséből eredő kötelezettségek megsértése

### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottsága és a Finn Köztársaság maguk viselik költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 294., 2006.12.2.

**A Bíróság (első tanács) 2008. január 24-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos kontra Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis – Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon” OE, Nikolaos Sideris**

(C-532/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(92/50/EGK irányelv – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Tanulmány készítése a telekkönyvezésről, az urbanizációról és ezek végrehajtásáról valamely városrészben – „Alkalmassági követelményként”, illetve „bírálati részszerződésként” meghatározható feltételek – Gazdaságilag összességében legelőnyösebb ajánlat – A közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben vagy a dokumentációban meghatározott bírálati részszerződések betartása – A bírálati részszerződésekre vonatkozó súlyszámok és alszerződések utólagos megállapítása – A pályázókkal szembeni egyenlő bánásmód elve és az átláthatóság követelménye)

(2008/C 64/15)

Az eljárás nyelve: görög

### A kérdést előterjesztő bíróság

a Symvoulio tis Epikrateias

### Az alapeljárás felei

Felperesek: Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos

Alperesek: Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis – Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon” OE, Nikolaos Sideris

### Tárgy

Előzetes döntéshozatali kérelem – Symvoulio tis Epikrateias – A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o. magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 322. o.) 36. cikkének értelmezése – Közbeszerzési szerződés odaítélésének szempontjai – Az egyes szempontok súlyszámainak utólagos, a közbeszerzési eljárás során történő rögzítése

### Rendelkező rész

Az 1997. október 13-i 97/52/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvnek az egyenlő bánásmód elvének és az ebből eredő átláthatóság követelményének fényében értelmezett 36. cikke (2) bekezdésével ellentétes az, ha valamely közbeszerzési eljárás keretében az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben vagy a dokumentációban meghatározott bírálati részszerződésekre vonatkozó súlyszámokat és alszerződések utólagosan állapítja meg.

(<sup>1</sup>) HL C 56., 2007.3.10.

**A Bíróság (első tanács) 2008. január 17-i ítélete (a Cour de Cassation [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Paul Chevassus-Marche kontra Groupe Danone, Société Kro beer brands SA (BKSA), Société Évian eaux minérales d'Évian SA (SAEME)**

(C-19/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Jogszabályok közelítése – 86/653/EGK irányelv – Független kereskedelmi ügynökök – A meghatározott területtel megbízott kereskedelmi ügynök jutalékhoz való joga – A megbízó részvétele nélkül megkötött ügyletek)

(2008/C 64/16)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

A Cour de Cassation

### Az alapeljárás felei

Felperes: Paul Chevassus-Marche